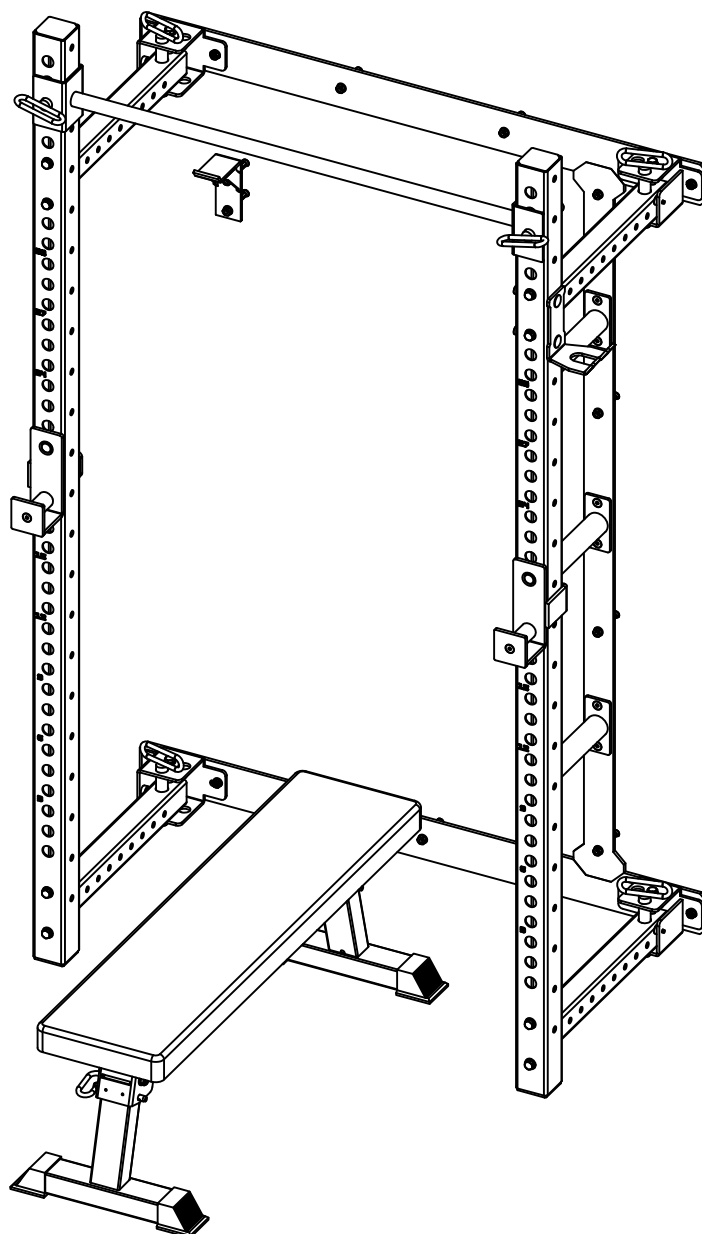
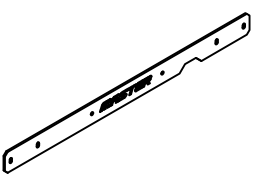
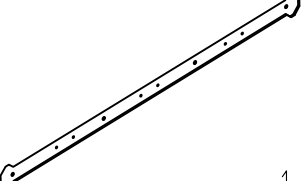
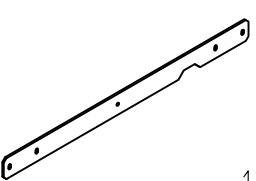
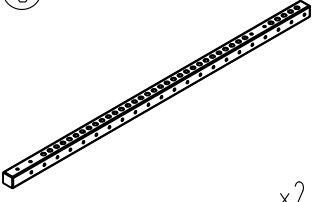
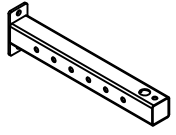
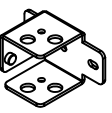
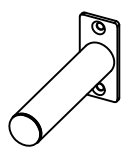
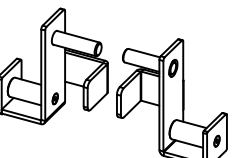
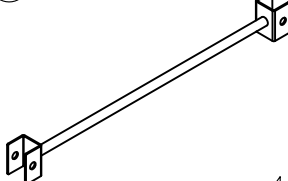
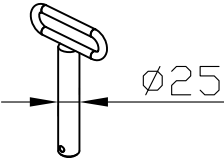
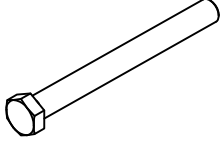
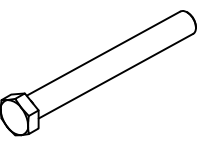
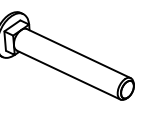
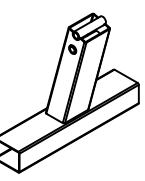
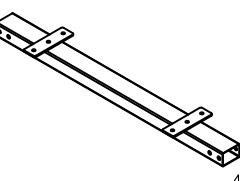
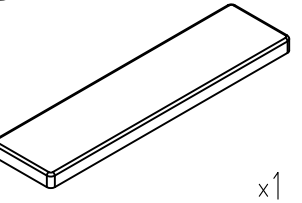
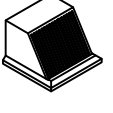
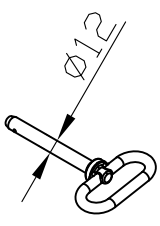


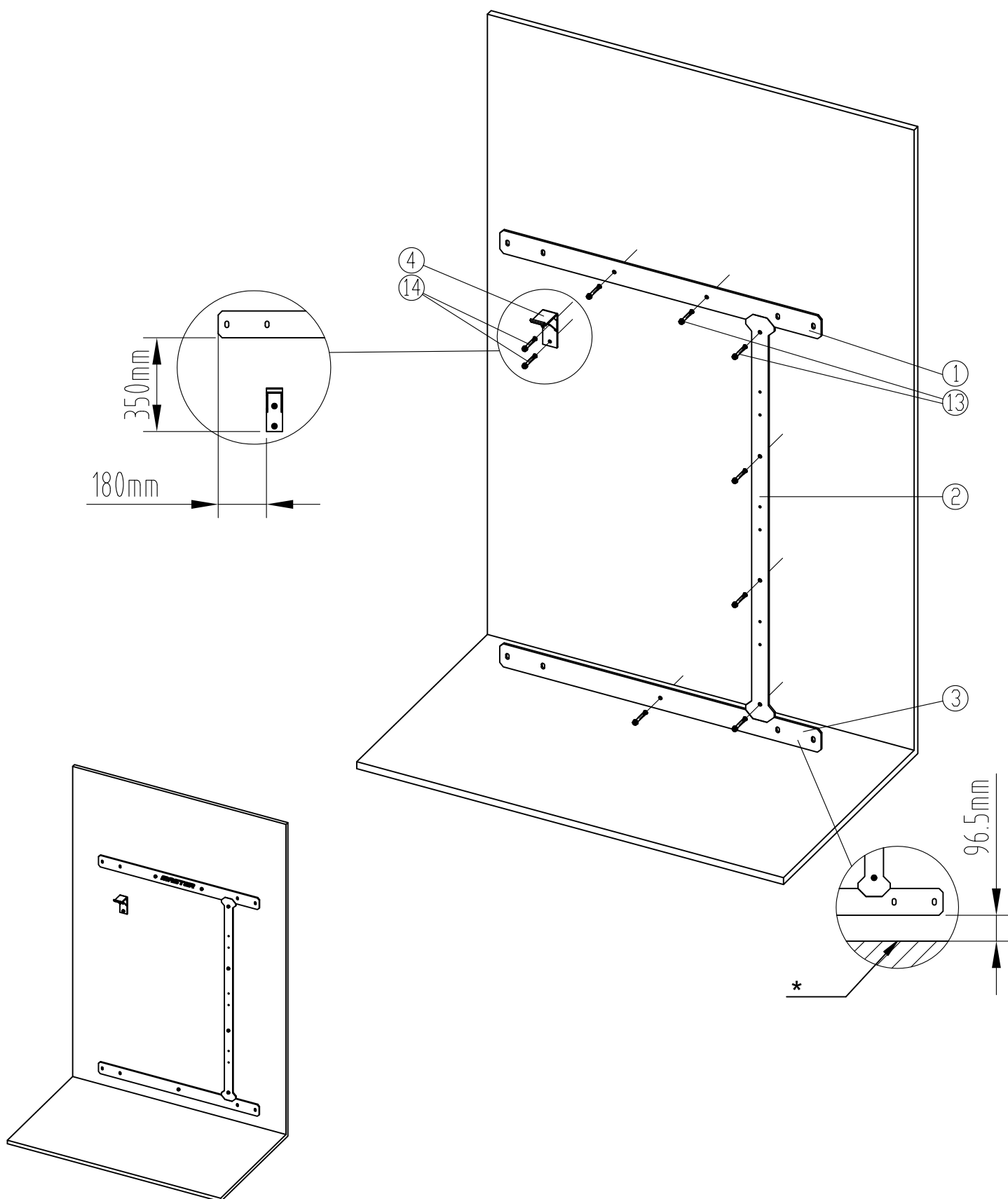


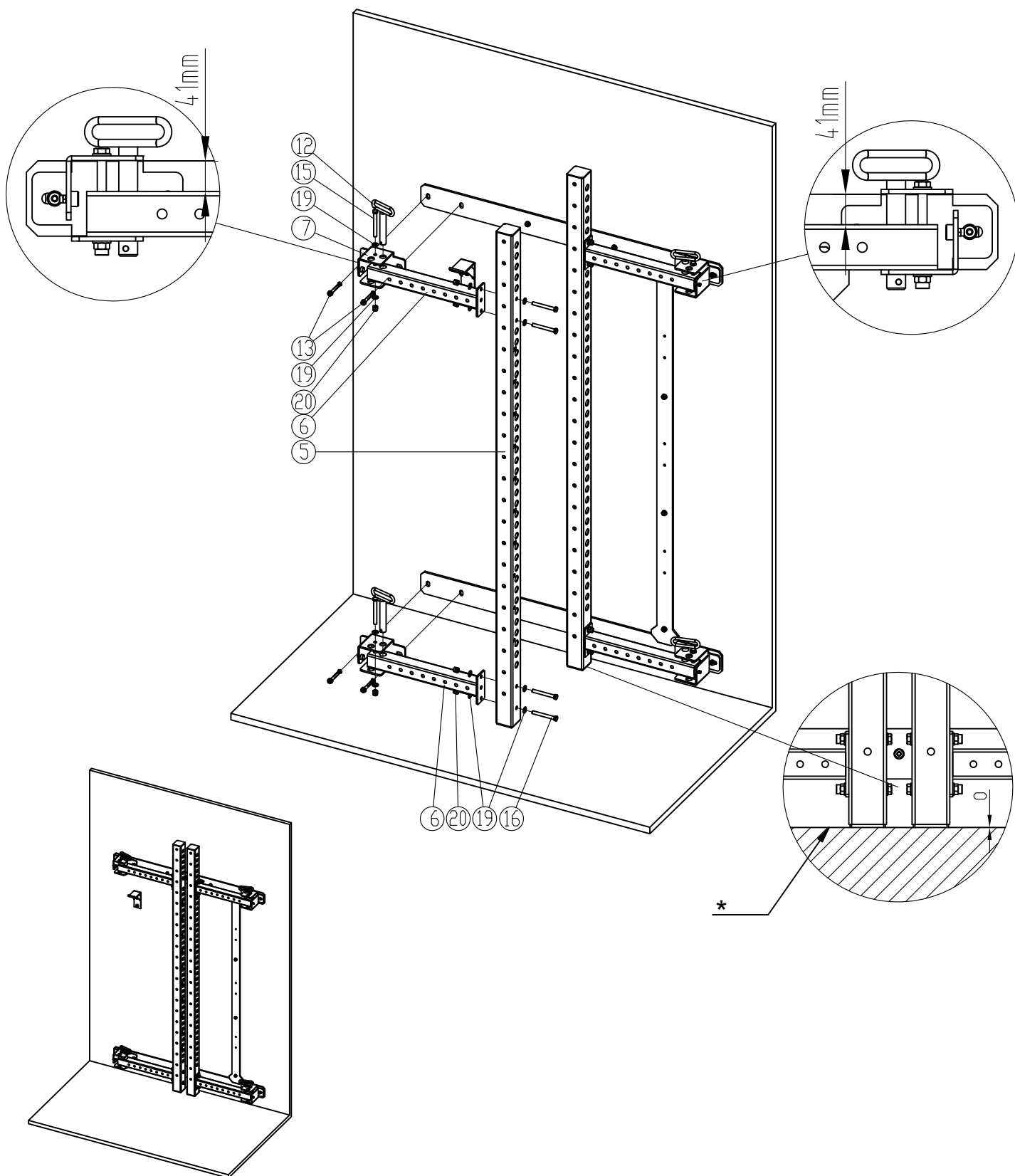
KLT34

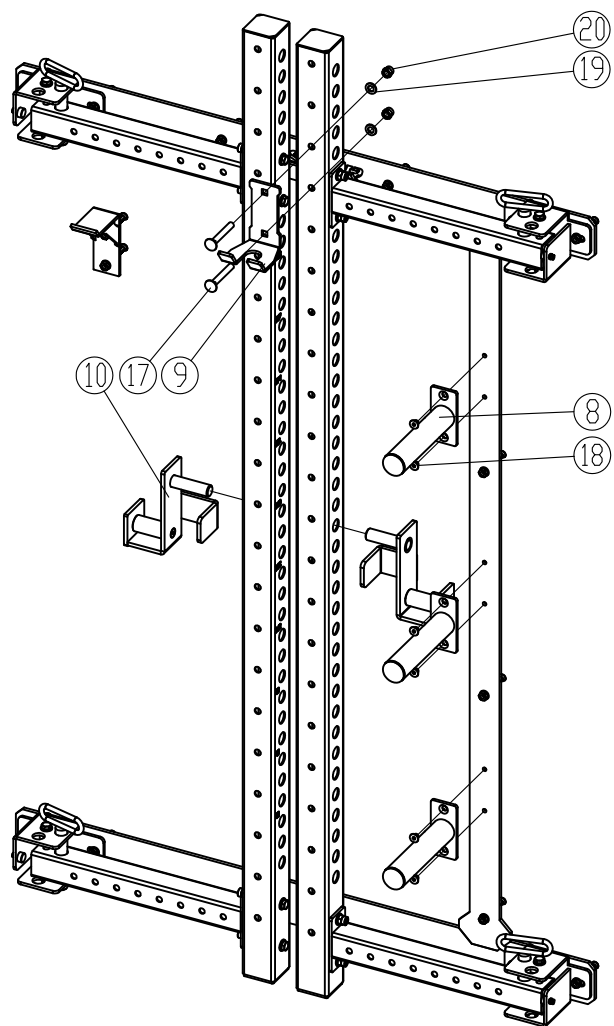
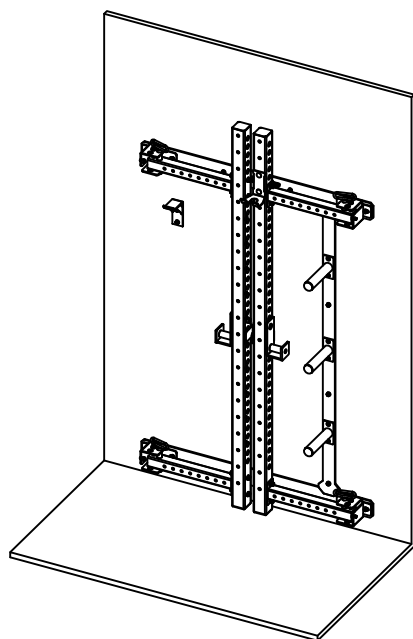


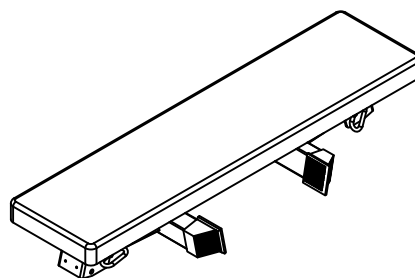
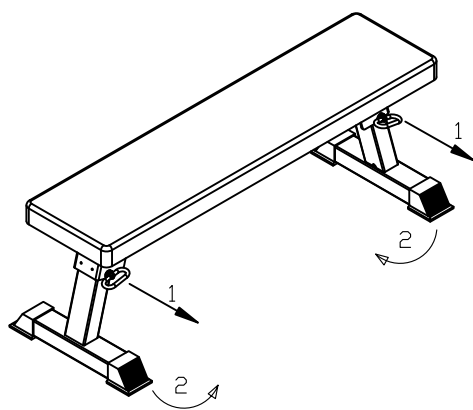
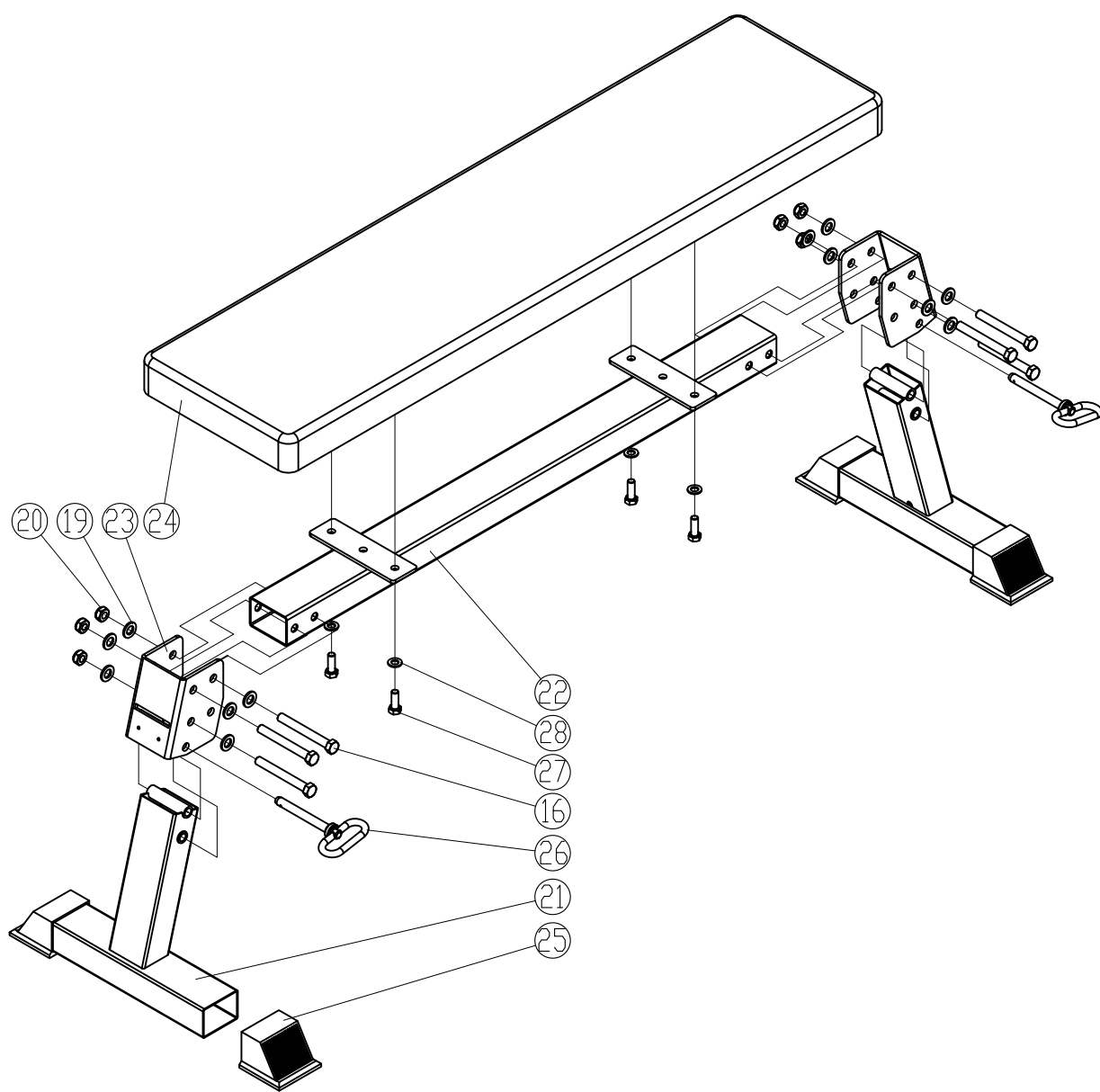
- 9. Manual instruction **EN**
- 10. Instrukcja obsługi **PL**
- 11. Návod k obsluze **CZ**
- 12. Manuel instruktion **DA**
- 13. Gebrauchsanweisung **DE**
- 14. Manual de instrucciones **ES**
- 15. Käsijuhend **ET**
- 16. Manuel d'instruction **FR**
- 17. Kézi utasítás **HU**
- 18. Manuale di istruzioni **IT**
- 19. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 20. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 21. Handmatige instructie **NL**
- 22. Manual de instruções **PT**
- 23. Instrucțiuni manuale **RO**
- 24. Návod na obsluhu **SK**
- 25. Navodila za uporabo **SL**
- 26. Instruktionsbok **SV**
- 27. Інструкція з експлуатації **UK**

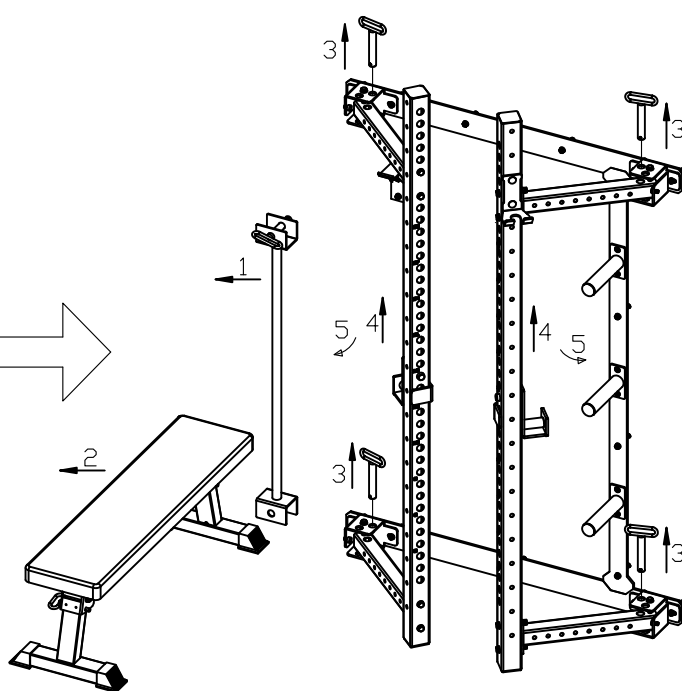
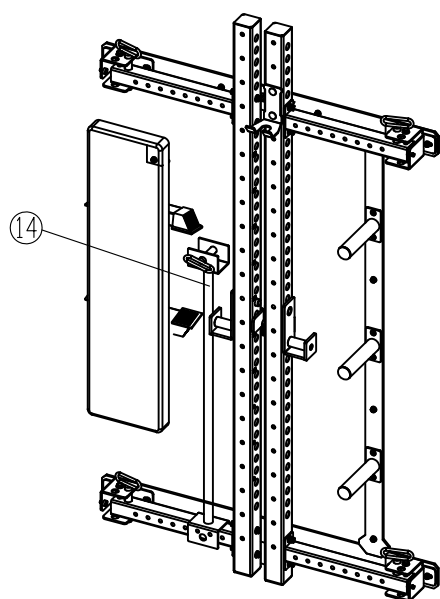
①  x1	②  x1	③  x1	④  x1
⑤  x2	⑥  x4	⑦  x4	⑧  x3
⑨  x1	⑩  x1	⑪  x1	⑫  x6
⑬ M12×90  x15	⑭ M10×90  x2	⑮ M12×130  x4	⑯ M12×100  x14
⑰ M12×90  x2	⑱ M10×14  x6	⑲ M12  x38	⑳ M12  x20
㉑  x2	㉒  x1	㉓  x2	㉔  x1
㉕  x4	㉖  x2	㉗ M10×20  x4	㉘ M10  x4



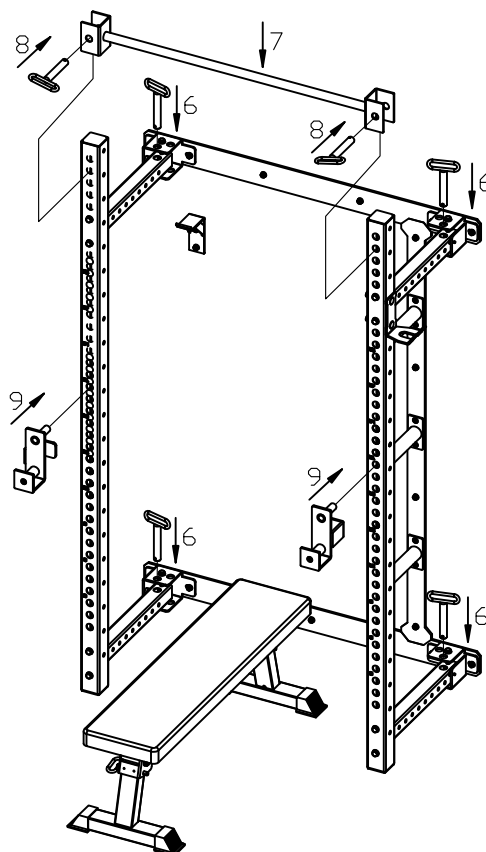
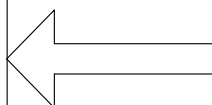
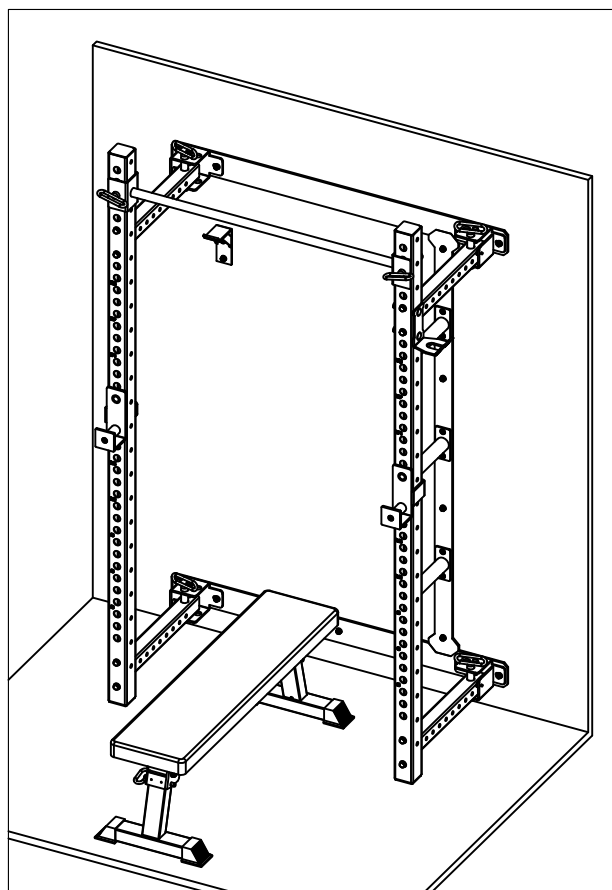
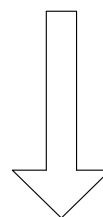








**



Safety precautions

1. Keep children and animals away from the device. Do not leave children unattended.
2. Only one person may use the device at a time.
3. If you experience dizziness, nausea, chest pain or other disturbing symptoms, stop exercising immediately and consult a doctor.
4. Place the device on a clean, level surface. Do not use it outdoors or near water.
5. Keep your hands and other body parts away from moving parts.
6. Exercise only in appropriate sportswear and training shoes. Avoid loose clothing.
7. Use the device only for its intended purpose.
8. Do not place sharp or dangerous objects near the equipment.
9. Persons with disabilities may only use the device under the supervision of a doctor or qualified person.
10. Perform a short warm-up and stretching exercises before training.
11. Do not use the device if it is damaged or malfunctioning.
12. The assembly instructions are presented entirely in graphic form – each step is described with illustrations. This method of presentation facilitates quick understanding of the successive stages of assembly, regardless of the user's language.
13. Maximum load for the bench: 400 kg.
14. Maximum load for the pull-up bar: 300 kg.
15. Class: H

IMPORTANT: Consult your doctor before starting any exercise programme, especially if you have health problems or are over 35 years of age. Read the entire manual before use. The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting from improper use of the equipment. Keep this manual for future reference.

List of tools:

- Expansion bolt M12x90 (13)
- Expansion bolt M10x90 (14)
- Hex bolt M12x130 (15)
- Hex bolt M12x100 (16)
- Square Neck Bolt M12x90 (17)
- Bolt M10x14 (18)
- Washer M12 (19)
- Lock Nut M12 (20)
- Hex Bolt M10x20 (27)
- Washer M10 (28)

*Floor

**This column is lifted off the ground and rotated open

Środki bezpieczeństwa

1. Dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od urządzenia. Nie pozostawiaj dzieci bez opieki.
2. Z urządzenia może korzystać tylko jedna osoba jednocześnie.
3. W przypadku zawrotów głowy, nudności, bólu w klatce piersiowej lub innych niepokojących objawów — natychmiast przerwij ćwiczenie i skonsultuj się z lekarzem.
4. Ustaw urządzenie na czystej, równej powierzchni. Nie używaj go na zewnątrz ani w pobliżu wody.
5. Trzymaj dłonie i inne części ciała z dala od ruchomych elementów.
6. Ćwicz wyłącznie w odpowiednim stroju sportowym i butach treningowych. Unikaj luźnych ubrań.
7. Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
8. Nie umieszczaj ostrych ani niebezpiecznych przedmiotów w pobliżu sprzętu.
9. Osoby z niepełnosprawnościami mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lekarza lub osoby wykwalifikowanej.
10. Przed treningiem wykonaj krótką rozgrzewkę i ćwiczenia rozciągające.
11. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo.
12. Instrukcja montażu została w całości przedstawiona w formie graficznej – każdy krok opisany jest za pomocą ilustracji. Taki sposób prezentacji ułatwia szybkie zrozumienie kolejnych etapów montażu, niezależnie od języka użytkownika.
13. Maksymalne obciążenie dla ławki: 400 kg.
14. Maksymalne obciążenie drążka do podciągania: 300 kg.
15. Klasa: H

WAŻNE: Przed rozpoczęciem ćwiczeń skonsultuj się z lekarzem, zwłaszcza jeśli masz problemy zdrowotne lub jesteś po 35. roku życia. Przeczytaj całą instrukcję przed użyciem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania sprzętu. Zachowaj tę instrukcję do wglądu.

Lista narzędzi:

- Śruba rozporowa M12x90 (13)
- Śruba rozporowa M10x90 (14)
- Śruba sześciokątna M12x130 (15)
- Śruba sześciokątna M12x100 (16)
- Śruba z łbem kwadratowym M12x90 (17)
- Śruba M10x14 (18)
- Podkładka M12 (19)
- Nakrętka zabezpieczająca M12 (20)
- Śruba sześciokątna M10x20 (27)
- Podkładka M10 (28)

*Podłoga

**Ta kolumna jest podnoszona nad ziemię i obracana w celu otwarcia.

Bezpečnostní opatření

1. Udržujte děti a zvířata v bezpečné vzdálenosti od zařízení. Nenechávejte děti bez dozoru.
2. Zařízení smí používat vždy pouze jedna osoba.
3. Pokud se u vás objeví závratě, nevolnost, bolest na hrudi nebo jiné znepokojivé příznaky, okamžitě přerušete cvičení a vyhledejte lékařskou pomoc.
4. Zařízení umístěte na čistý a rovný povrch. Nepoužívejte jej venku ani v blízkosti vody.
5. Ruce a jiné části těla držte mimo dosah pohyblivých částí.
6. Cvičte pouze v odpovídajícím sportovním oblečení a tréninkové obuvi. Vyhněte se volnému oblečení.
7. Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
8. V blízkosti zařízení neukládejte ostré nebo nebezpečné předměty.
9. Osoby se zdravotním postižením mohou zařízení používat pouze pod dohledem lékaře nebo kvalifikované osoby.
10. Před tréninkem proveďte krátkou rozcvičku a protahovací cvičení.
11. Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo nefunguje správně.
12. Montážní návod je uveden výhradně v grafické podobě – každý krok je popsán pomocí ilustrací. Tento způsob prezentace usnadňuje rychlé pochopení jednotlivých fází montáže bez ohledu na jazyk uživatele.
13. Maximální zatížení lavice: 400 kg.
14. Maximální zatížení hrazdy: 300 kg.
15. Třída: H

DŮLEŽITÉ: Před zahájením jakéhokoli cvičebního programu se poraďte se svým lékařem, zejména pokud máte zdravotní problémy nebo je vám více než 35 let. Před použitím si přečtěte celý návod. Výrobce nenese odpovědnost za zranění nebo škody způsobené nesprávným používáním zařízení. Tento návod uschovejte pro budoucí použití.

Seznam nářadí:

- Rozpínací šroub M12x90 (13)
- Rozpínací šroub M10x90 (14)
- Šestihranný šroub M12x130 (15)
- Šestihranný šroub M12x100 (16)
- Čtvercový šroub M12x90 (17)
- Šroub M10x14 (18)
- Podložka M12 (19)
- Pojistná matice M12 (20)
- Šestihranný šroub M10x20 (27)
- Podložka M10 (28)

*Podlaha

**Tento sloup je zvednutý nad zem a otočený do otevřené polohy.

Sikkerhedsforholdsregler

1. Hold børn og dyr væk fra apparatet. Lad ikke børn være uden opsyn.
2. Apparatet må kun bruges af én person ad gangen.
3. Hvis du oplever svimmelhed, kvalme, bryst smerter eller andre foruroligende symptomer, skal du straks afbryde træningen og konsultere en læge.
4. Placer apparatet på en ren, plan overflade. Brug det ikke udendørs eller i nærheden af vand.
5. Hold hænder og andre kropsdele væk fra bevægelige dele.
6. Træn kun i passende sportstøj og træningssko. Undgå løst siddende tøj.
7. Brug kun apparatet til det tilsigtede formål.
8. Placer ikke skarpe eller farlige genstande i nærheden af apparatet.
9. Personer med handicap må kun bruge apparatet under opsyn af en læge eller en kvalificeret person.
10. Udfør en kort opvarmning og strækøvelser før træning.
11. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
12. Samlevejledningen er udelukkende i grafisk form – hvert trin er beskrevet med illustrationer. Denne fremstillingsmåde gør det nemt at forstå de forskellige trin i samlingen, uanset hvilket sprog brugeren taler.
13. Maksimal belastning for bænken: 400 kg.
14. Maksimal belastning for dørribben: 300 kg.
15. Klasse: H

VIGTIGT: Konsulter din læge, inden du påbegynder et træningsprogram, især hvis du har helbredsproblemer eller er over 35 år. Læs hele manualen inden brug. Producenten er ikke ansvarlig for skader eller personskader, der skyldes forkert brug af udstyret. Opbevar denne manual til senere brug.

Liste over værktøj:

- Ekspansionsbolt M12x90 (13)
- Ekspansionsbolt M10x90 (14)
- Unbrakoskrue M12x130 (15)
- Unbrakoskrue M12x100 (16)
- Firkantet halsbolt M12x90 (17)
- Bolt M10x14 (18)
- Skive M12 (19)
- Kontramøtrik M12 (20)
- Unbrakoskrue M10x20 (27)
- Skive M10 (28)

*Gulv

**Denne søjle løftes fra jorden og drejes op

Sicherheitshinweise

1. Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.
2. Das Gerät darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
3. Bei Schwindel, Übelkeit, Brustschmerzen oder anderen störenden Symptomen beenden Sie das Training sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, ebene Fläche. Verwenden Sie es nicht im Freien oder in der Nähe von Wasser.
5. Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile von beweglichen Teilen fern.
6. Trainieren Sie nur in geeigneter Sportbekleidung und Trainingsschuhen. Vermeiden Sie lose Kleidung.
7. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
8. Legen Sie keine scharfen oder gefährlichen Gegenstände in die Nähe des Geräts.
9. Personen mit Behinderungen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Arztes oder einer qualifizierten Person verwenden.
10. Führen Sie vor dem Training kurze Aufwärm- und Dehnübungen durch.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
12. Die Montageanleitung ist vollständig in grafischer Form dargestellt – jeder Schritt wird mit Abbildungen beschrieben. Diese Darstellungsweise erleichtert das schnelle Verständnis der aufeinanderfolgenden Montageschritte, unabhängig von den Sprachkenntnissen des Benutzers.
13. Maximale Belastung der Bank: 400 kg.
14. Maximale Belastung für den Klimmzugstange: 300 kg.
15. Klasse: H

WICHTIG: Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie mit einem Trainingsprogramm beginnen, insbesondere wenn Sie gesundheitliche Probleme haben oder älter als 35 Jahre sind. Lesen Sie vor der Verwendung die gesamte Anleitung durch. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Liste der Werkzeuge:

- Spreizbolzen M12x90 (13)
- Spreizbolzen M10x90 (14)
- Sechskantschraube M12x130 (15)
- Sechskantschraube M12x100 (16)
- Vierkantschraube M12x90 (17)
- Schraube M10x14 (18)
- Unterlegscheibe M12 (19)
- Kontermutter M12 (20)
- Sechskantschraube M10x20 (27)
- Unterlegscheibe M10 (28)

*Boden

**Diese Säule wird vom Boden angehoben und aufgedreht.

Precauciones de seguridad

1. Mantenga a los niños y animales alejados del dispositivo. No deje a los niños sin supervisión.
2. Solo una persona puede utilizar el dispositivo a la vez.
3. Si experimenta mareos, náuseas, dolor en el pecho u otros síntomas molestos, interrumpa el ejercicio inmediatamente y consulte a un médico.
4. Coloque el dispositivo sobre una superficie limpia y nivelada. No lo utilice al aire libre ni cerca del agua.
5. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles.
6. Realice el ejercicio únicamente con ropa deportiva adecuada y calzado deportivo. Evite la ropa holgada.
7. Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto.
8. No coloque objetos afilados o peligrosos cerca del equipo.
9. Las personas con discapacidad solo pueden utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un médico o una persona cualificada.
10. Realice un breve calentamiento y ejercicios de estiramiento antes de entrenar.
11. No utilice el aparato si está dañado o funciona mal.
12. Las instrucciones de montaje se presentan íntegramente en forma gráfica: cada paso se describe con ilustraciones. Este método de presentación facilita la rápida comprensión de las sucesivas etapas del montaje, independientemente del idioma del usuario.
13. Carga máxima para el banco: 400 kg.
14. Carga máxima de la barra de tracción: 300 kg.
15. Clase: H

IMPORTANTE: Consulte a su médico antes de iniciar cualquier programa de ejercicios, especialmente si tiene problemas de salud o es mayor de 35 años. Lea todo el manual antes de utilizar el aparato. El fabricante no se hace responsable de las lesiones o daños que puedan derivarse de un uso incorrecto del aparato. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Lista de herramientas:

- Perno de expansión M12x90 (13)
- Perno de expansión M10x90 (14)
- Perno hexagonal M12x130 (15)
- Perno hexagonal M12x100 (16)
- Perno de cuello cuadrado M12x90 (17)
- Perno M10x14 (18)
- Arandela M12 (19)
- Tuerca de seguridad M12 (20)
- Perno hexagonal M10x20 (27)
- Arandela M10 (28)

*Suelo

**Esta columna se levanta del suelo y se gira para abrirla.

Ohutusnõuded

1. Hoidke lapsed ja loomad seadmest eemal. Ärge jätke lapsi järelevalveta.
2. Seadet tohib korraga kasutada ainult üks inimene.
3. Kui tunnete peapööritust, iiveldust, valu rinnus või muid häirivaid sümptomeid, lõpetage treening kohe ja pöörduge arsti poole.
4. Asetage seade puhtale, tasasele pinnale. Ärge kasutage seda väljas ega vee läheduses.
5. Hoidke käed ja muud kehaosad liikuvatest osadest eemal.
6. Treenige ainult sobivas spordirõivas ja treeningjalatsites. Vältige laia rõivastust.
7. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
8. Ärge asetage seadme lähedusse teravaid või ohtlikke esemeid.
9. Puudega inimesed võivad seadet kasutada ainult arsti või kvalifitseeritud isiku järelevalve all.
10. Enne treeningut tehke lühike soojendus ja venitusharjutused.
11. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud või ei tööta korralikult.
12. Kokkupanekujuhend on esitatud täielikult graafiliselt – iga samm on kirjeldatud illustratsioonidega. Selline esitusviis võimaldab kokkupaneku järjestikuseid etappe kiiresti mõista, sõltumata kasutaja keelest.
13. Pinki maksimaalne koormus: 400 kg.
14. Lõuatõmbekangi maksimaalne koormus: 300 kg.
15. Klass: H

OLULINE: Enne treeningprogrammi alustamist konsulteerige oma arstiga, eriti kui teil on terviseprobleeme või olete üle 35-aastane. Enne kasutamist lugege kogu kasutusjuhend läbi. Tootja ei vastuta seadme väärkasutamisest tingitud vigastuste või kahjustuste eest. Hoidke kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks.

Tööriistade loetelu:

- Laienduspult M12x90 (13)
- Laienduspult M10x90 (14)
- Kuuskantpult M12x130 (15)
- Kuuskantpult M12x100 (16)
- Ruudukujuline kaelapult M12x90 (17)
- Polt M10x14 (18)
- Alusplaat M12 (19)
- Lukustusmutter M12 (20)
- Kuuskantpolt M10x20 (27)
- Alusplaat M10 (28)

*Põrand

**See veerg on maapinnast tõstetud ja avatav

Consignes de sécurité

1. Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil. Ne laissez pas les enfants sans surveillance.
2. Une seule personne à la fois peut utiliser l'appareil.
3. Si vous ressentez des vertiges, des nausées, des douleurs thoraciques ou d'autres symptômes inquiétants, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez un médecin.
4. Placez l'appareil sur une surface propre et plane. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à proximité d'eau.
5. Gardez vos mains et les autres parties du corps à l'écart des pièces mobiles.
6. Faites de l'exercice uniquement avec des vêtements de sport et des chaussures d'entraînement appropriés. Évitez les vêtements amples.
7. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
8. Ne placez pas d'objets tranchants ou dangereux à proximité de l'appareil.
9. Les personnes handicapées ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un médecin ou d'une personne qualifiée.
10. Effectuez un bref échauffement et des exercices d'étirement avant l'entraînement.
11. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou défectueux.
12. Les instructions de montage sont présentées entièrement sous forme graphique : chaque étape est décrite à l'aide d'illustrations. Cette méthode de présentation facilite la compréhension rapide des étapes successives du montage, quelle que soit la langue de l'utilisateur.
13. Charge maximale pour le banc : 400 kg.
14. Charge maximale pour la barre de traction : 300 kg.
15. Classe : H

IMPORTANT: consultez votre médecin avant de commencer tout programme d'exercice, en particulier si vous avez des problèmes de santé ou si vous avez plus de 35 ans. Lisez l'intégralité du manuel avant utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant d'une utilisation incorrecte de l'équipement. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Liste des outils:

- Boulon à expansion M12x90 (13)
- Boulon à expansion M10x90 (14)
- Boulon hexagonal M12x130 (15)
- Boulon hexagonal M12x100 (16)
- Boulon à collet carré M12x90 (17)
- Boulon M10x14 (18)
- Rondelle M12 (19)
- Écrou de blocage M12 (20)
- Boulon hexagonal M10x20 (27)
- Rondelle M10 (28)

*Sol

**Cette colonne est soulevée du sol et pivotée pour s'ouvrir.

Biztonsági óvintézkedések

1. Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól. Ne hagyja gyermekeket felügyelet nélkül.
2. A készüléket egyszerre csak egy személy használhatja.
3. Ha szédülést, hányingert, mellkasi fájdalmat vagy egyéb zavaró tüneteket észlel, azonnal hagyja abba a gyakorlást és forduljon orvoshoz.
4. Helyezze a készüléket tiszta, sík felületre. Ne használja kültéren vagy víz közelében.
5. Tartsa kezeit és más testrészeit távol a mozgó alkatrészekről.
6. Csak megfelelő sportruházatban és edzőcipőben edzen. Kerülje a laza ruházatot.
7. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
8. Ne helyezzen éles vagy veszélyes tárgyakat a készülék közelében.
9. Fogytékkal élő személyek csak orvos vagy képzett személy felügyelete mellett használhatják a készüléket.
10. Az edzés előtt végezzen rövid bemelegítő és nyújtó gyakorlatokat.
11. Ne használja a készüléket, ha sérült vagy meghibásodott.
12. Az összeszerelési utasítások teljes egészében grafikusban vannak bemutatva – minden lépés illusztrációkkal van ellátva. Ez a bemutatási módszer megkönnyíti az összeszerelés egymást követő lépéseinek gyors megértését, függetlenül a felhasználó nyelvtudásától.
13. A pad maximális terhelhetősége: 400 kg.
14. A húzódkódó rúd maximális terhelhetősége: 300 kg.
15. Osztály: H

FONTOS: Bármilyen edzésprogram megkezdése előtt konzultáljon orvosával, különösen, ha egészségügyi problémái vannak, vagy 35 évnél idősebb. Használat előtt olvassa el a teljes kézikönyvet. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem megfelelő használatából eredő sérülésekért vagy károkért. A kézikönyvet őrizze meg a későbbi használatra.

Szerszámok listája:

- Tágulócsavar M12x90 (13)
- Tágulócsavar M10x90 (14)
- Hatszögletű csavar M12x130 (15)
- Hatszögletű csavar M12x100 (16)
- Négyszögletes nyakú csavar M12x90 (17)
- Csavar M10x14 (18)
- Alátét M12 (19)
- Rögzítőanya M12 (20)
- Hatszögletű csavar M10x20 (27)
- Alátét M10 (28)

*Padló

**Ez az oszlop a talajról felemelhető és kinyitható

Precauzioni di sicurezza

1. Tenere bambini e animali lontani dal dispositivo. Non lasciare i bambini incustoditi.
2. Il dispositivo può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
3. In caso di vertigini, nausea, dolore toracico o altri sintomi fastidiosi, interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.
4. Posizionare il dispositivo su una superficie pulita e piana. Non utilizzarlo all'aperto o in prossimità di acqua.
5. Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento.
6. Esercitarsi solo con abbigliamento sportivo adeguato e scarpe da ginnastica. Evitare indumenti larghi.
7. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
8. Non posizionare oggetti appuntiti o pericolosi in prossimità dell'attrezzatura.
9. Le persone con disabilità possono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un medico o di una persona qualificata.
10. Prima dell'allenamento, eseguire un breve riscaldamento e esercizi di stretching.
11. Non utilizzare l'attrezzo se è danneggiato o non funziona correttamente.
12. Le istruzioni di montaggio sono presentate interamente in forma grafica: ogni fase è descritta con illustrazioni. Questo metodo di presentazione facilita la comprensione rapida delle fasi successive del montaggio, indipendentemente dalla lingua dell'utente.
13. Carico massimo per la panca: 400 kg.
14. Carico massimo per la barra per trazioni: 300 kg.
15. Classe: H

IMPORTANTE: consultare il proprio medico prima di iniziare qualsiasi programma di esercizi, soprattutto in caso di problemi di salute o se si ha più di 35 anni. Leggere l'intero manuale prima dell'uso. Il produttore non è responsabile per eventuali lesioni o danni derivanti da un uso improprio dell'attrezzatura. Conservare il manuale per riferimento futuro.

Elenco degli attrezzi:

- Bullone ad espansione M12x90 (13)
- Bullone ad espansione M10x90 (14)
- Bullone esagonale M12x130 (15)
- Bullone esagonale M12x100 (16)
- Bullone a collo quadrato M12x90 (17)
- Bullone M10x14 (18)
- Rondella M12 (19)
- Dado di bloccaggio M12 (20)
- Bullone esagonale M10x20 (27)
- Rondella M10 (28)

*Pavimento

**Questa colonna viene sollevata da terra e ruotata per aprirsi

Saugos priemonės

1. Laikykite vaikus ir gyvūnus atokiau nuo prietaiso. Ne palikite vaikų be priežiūros.
2. Prietaisą vienu metu gali naudoti tik vienas asmuo.
3. Jei jaučiate galvos svaigimą, pykinimą, krūtinės skausmą ar kitus nerimą keliančius simptomus, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją.
4. Prietaisą statykite ant švaraus, lygaus paviršiaus. Nenaudokite lauke ar šalia vandens.
5. Rankas ir kitas kūno dalis laikykite atokiai nuo judančių dalių.
6. Treniruokitės tik tinkama sportine apranga ir sportiniais batais. Venkite laisvų drabužių.
7. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
8. Šalia prietaiso nelaikykite aštrių ar pavojingų daiktų.
9. Neįgalūs asmenys prietaisą gali naudoti tik prižiūrint gydytojui ar kvalifikuotam asmeniui.
10. Prieš treniruotę atlikite trumpą apšilimą ir tempimo pratimus.
11. Nenaudokite įrenginio, jei jis yra sugadintas arba veikia netinkamai.
12. Surinkimo instrukcijos pateiktos grafiškai – kiekvienas žingsnis aprašytas su iliustracijomis. Tokia pateikimo forma leidžia greitai suprasti visus surinkimo etapus, nepriklausomai nuo vartotojo kalbos.
13. Maksimali suoliuko apkrova: 400 kg.
14. Maksimali apkrova prisitraukimams: 300 kg.
15. Klasė: H

SVARBU: Prieš pradėdami bet kokią treniruočių programą, pasikonsultuokite su gydytoju, ypač jei turite sveikatos problemų arba esate vyresnis nei 35 metų. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo įrenginio naudojimo. Šią instrukciją saugokite ateityje.

Įrankių sąrašas:

- Išsiskleidžiantis varžtas M12x90 (13)
- Išsiskleidžiantis varžtas M10x90 (14)
- Šešiakampis varžtas M12x130 (15)
- Šešiakampis varžtas M12x100 (16)
- Kvadratinis varžtas M12x90 (17)
- Varžtas M10x14 (18)
- Pagalvėlė M12 (19)
- Fiksavimo veržlė M12 (20)
- Šešiakampis varžtas M10x20 (27)
- Pagalvėlė M10 (28)

*Grindys

**Ši kolona yra pakeliama nuo žemės ir atverčiama

Drošības pasākumi

1. Neļaujiet bērniem un dzīvniekiem piekļūt ierīcei. Neatstājiat bērnus bez uzraudzības.
2. Vienlaikus ierīci drīkst lietot tikai viena persona.
3. Ja jūtat reiboni, slikta dūša, sāpes krūtīs vai citus traucējošus simptomus, nekavējoties pārtrauciet treniņu un konsultējieties ar ārstu.
4. Novietojiet ierīci uz tīras, līdzenas virsmas. Nelietojiet to ārpus telpām vai ūdens tuvumā.
5. Rokas un citas ķermeņa daļas turiet tālāk no kustīgajām daļām.
6. Trenējieties tikai piemērotā sporta apģērbā un treniņapavās. Izvairieties no plaša apģērba.
7. Ierīci lietojiet tikai paredzētajam mērķim.
8. Asus vai bīstamus priekšmetus nelieciet ierīces tuvumā.
9. Personas ar invaliditāti ierīci drīkst lietot tikai ārsta vai kvalificētas personas uzraudzībā.
10. Pirms treniņa veiciet īsu iesildīšanos un izstiepšanās vingrinājumus.
11. Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nedarbojas pareizi.
12. Montāžas instrukcijas ir izklāstītas pilnībā grafiskā veidā – katrs solis ir aprakstīts ar ilustrācijām. Šāds izklāsts atvieglo montāžas secīgo posmu ātru izpratni neatkarīgi no lietotāja valodas.
13. Maksimālā slodze uz sola: 400 kg.
14. Maksimālā slodze pievilkšanās stienim: 300 kg.
15. Klase: H

SVARĪGI! Pirms jebkuras treniņu programmas uzsākšanas konsultējieties ar ārstu, īpaši, ja Jums ir veselības problēmas vai Jūs esat vecāks par 35 gadiem. Pirms lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju. Ražotājs nav atbildīgs par traumām vai bojājumiem, kas radušies nepareizas iekārtas lietošanas rezultātā. Glabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai.

Instrumentu saraksts:

- Paplašināmais skrūve M12x90 (13)
- Paplašināmais skrūve M10x90 (14)
- Sešstūra skrūve M12x130 (15)
- Sešstūra skrūve M12x100 (16)
- Kvadrātveida skrūve M12x90 (17)
- Bultskrūve M10x14 (18)
- Paplāksne M12 (19)
- Fiksējošā uzgriežņa uzmava M12 (20)
- Sešstūraina skrūve M10x20 (27)
- Paplāksne M10 (28)

*Grīda

**Šī kolonna tiek pacelta no zemes un pagriežta atvērtā stāvoklī

Veiligheidsmaatregelen

1. Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat. Laat kinderen niet zonder toezicht achter.
2. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
3. Als u duizeligheid, misselijkheid, pijn op de borst of andere verontrustende symptomen ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen en raadpleeg een arts.
4. Plaats het apparaat op een schone, vlakke ondergrond. Gebruik het niet buitenshuis of in de buurt van water.
5. Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende onderdelen.
6. Train alleen in geschikte sportkleding en sportschoenen. Draag geen loszittende kleding.
7. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
8. Plaats geen scherpe of gevaarlijke voorwerpen in de buurt van het apparaat.
9. Personen met een handicap mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een arts of gekwalificeerd persoon.
10. Doe voor de training een korte warming-up en rekoefeningen.
11. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt.
12. De montage-instructies worden volledig in grafische vorm weergegeven – elke stap wordt met illustraties beschreven. Deze manier van presenteren maakt het mogelijk om de opeenvolgende montageschappen snel te begrijpen, ongeacht de taal van de gebruiker.
13. Maximale belasting voor de bank: 400 kg.
14. Maximale belasting voor de optrekstang: 300 kg.
15. Klasse: H

BELANGRIJK: Raadpleeg uw arts voordat u met een trainingsprogramma begint, vooral als u gezondheidsproblemen heeft of ouder bent dan 35 jaar. Lees de volledige handleiding voor gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel of schade als gevolg van onjuist gebruik van de apparatuur. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Lijst met gereedschap:

- Spreidbout M12x90 (13)
- Spreidbout M10x90 (14)
- Zeskantbout M12x130 (15)
- Zeskantbout M12x100 (16)
- Vierkante bout M12x90 (17)
- Bout M10x14 (18)
- Sluitring M12 (19)
- borgmoer M12 (20)
- Zeskantbout M10x20 (27)
- Sluitring M10 (28)

*Vloer

**Deze kolom wordt van de grond getild en open gedraaid

Precauções de segurança

1. Mantenha crianças e animais afastados do aparelho. Não deixe crianças sem supervisão.
2. Apenas uma pessoa pode utilizar o aparelho de cada vez.
3. Se sentir tonturas, náuseas, dores no peito ou outros sintomas perturbadores, pare imediatamente o exercício e consulte um médico.
4. Coloque o aparelho sobre uma superfície limpa e nivelada. Não o utilize ao ar livre ou perto de água.
5. Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas das peças móveis.
6. Exercite-se apenas com roupa desportiva adequada e calçado de treino. Evite roupa solta.
7. Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.
8. Não coloque objetos pontiagudos ou perigosos perto do equipamento.
9. As pessoas com deficiência só podem utilizar o aparelho sob a supervisão de um médico ou de uma pessoa qualificada.
10. Faça um breve aquecimento e exercícios de alongamento antes do treino.
11. Não utilize o aparelho se estiver danificado ou com defeito.
12. As instruções de montagem são apresentadas inteiramente em forma gráfica – cada passo é descrito com ilustrações. Este método de apresentação facilita a compreensão rápida das etapas sucessivas da montagem, independentemente do idioma do utilizador.
13. Carga máxima para o banco: 400 kg.
14. Carga máxima para a barra de elevações: 300 kg.
15. Classe: H

IMPORTANTE: Consulte o seu médico antes de iniciar qualquer programa de exercícios, especialmente se tiver problemas de saúde ou for maior de 35 anos. Leia todo o manual antes de utilizar. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer lesões ou danos resultantes da utilização indevida do equipamento. Guarde este manual para referência futura.

Lista de ferramentas:

- Parafuso de expansão M12x90 (13)
- Parafuso de expansão M10x90 (14)
- Parafuso sextavado M12x130 (15)
- Parafuso sextavado M12x100 (16)
- Parafuso de pescoço quadrado M12x90 (17)
- Parafuso M10x14 (18)
- Arruela M12 (19)
- Porca de fixação M12 (20)
- Parafuso sextavado M10x20 (27)
- Arruela M10 (28)

*Piso

**Esta coluna é levantada do chão e girada para abrir

Măsuri de siguranță

1. Țineți copiii și animalele la distanță de aparat. Nu lăsați copiii nesupravegheați.
2. Aparatul poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat.
3. Dacă simțiți amețeli, greață, dureri în piept sau alte simptome neobișnuite, opriți imediat exercițiile și consultați un medic.
4. Așezați aparatul pe o suprafață curată și plană. Nu îl utilizați în aer liber sau în apropierea apei.
5. Țineți mâinile și alte părți ale corpului la distanță de părțile mobile.
6. Exerciții fizice numai în îmbrăcăminte sport adecvată și încălțăminte de antrenament. Evitați îmbrăcăminte largă.
7. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.
8. Nu așezați obiecte ascuțite sau periculoase în apropierea echipamentului.
9. Persoanele cu dizabilități pot utiliza aparatul numai sub supravegherea unui medic sau a unei persoane calificate.
10. Înainte de antrenament, efectuați un scurt exercițiu de încălzire și de întindere.
11. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau nu funcționează corespunzător.
12. Instrucțiunile de asamblare sunt prezentate integral sub formă grafică – fiecare etapă este descrisă cu ajutorul ilustrațiilor. Această metodă de prezentare facilitează înțelegerea rapidă a etapelor succesive de asamblare, indiferent de limba utilizatorului.
13. Sarcina maximă pentru bancă: 400 kg.
14. Sarcina maximă pentru bara de tracțiuni: 300 kg.
15. Clasa: H

IMPORTANT: Consultați medicul înainte de a începe orice program de exerciții, în special dacă aveți probleme de sănătate sau aveți peste 35 de ani. Citiți întregul manual înainte de utilizare. Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de leziuni sau daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a echipamentului. Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Lista uneltelor:

- Șurub cu expansiune M12x90 (13)
- Șurub cu expansiune M10x90 (14)
- Șurub hexagonal M12x130 (15)
- Șurub hexagonal M12x100 (16)
- Șurub cu gât pătrat M12x90 (17)
- Șurub M10x14 (18)
- Șaibă M12 (19)
- Piuliță de blocare M12 (20)
- Șurub hexagonal M10x20 (27)
- Șaibă M10 (28)

*Podea

**Această coloană este ridicată de la sol și rotită pentru a se deschide

Bezpečnostné opatrenia

1. Deti a zvieratá držte v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia. Nenechávajte deti bez dozoru.
2. Zariadenie smie používať vždy len jedna osoba.
3. Ak pocítite závrat, nevoľnosť, bolesť na hrudi alebo iné nepríjemné príznaky, ihneď prestaňte cvičiť a vyhľadajte lekársku pomoc.
4. Zariadenie umiestnite na čistú, rovnú plochu. Nepoužívajte ho vonku ani v blízkosti vody.
5. Ruky a ostatné časti tela držte ďalej od pohyblivých častí.
6. Cvičte iba v vhodnom športovom oblečení a tréningovej obuvi. Vyhýbajte sa voľnému oblečeniu.
7. Zariadenie používajte iba na účel, na ktorý je určené.
8. V blízkosti zariadenia neumiestňujte ostré alebo nebezpečné predmety.
9. Osoby so zdravotným postihnutím môžu zariadenie používať iba pod dohľadom lekára alebo kvalifikovanej osoby.
10. Pred tréningom vykonajte krátke rozcvičenie a strečingové cvičenia.
11. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje správne.
12. Montážne pokyny sú uvedené výlučne v grafickom tvare – každý krok je popísaný pomocou obrázkov. Táto forma prezentácie uľahčuje rýchle pochopenie jednotlivých fáz montáže bez ohľadu na jazyk používateľa.
13. Maximálne zaťaženie lavice: 400 kg.
14. Maximálne zaťaženie hrazdy: 300 kg.
15. Trieda: H

DÔLEŽITÉ: Pred začatím akéhokoľvek cvičebného programu sa poraďte so svojím lekárom, najmä ak máte zdravotné problémy alebo ste starší ako 35 rokov. Pred použitím si prečítajte celý návod. Výrobca nezodpovedá za žiadne zranenia alebo škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

Zoznam náradia:

- Rozpínací svorník M12x90 (13)
- Rozpínací svorník M10x90 (14)
- Šesťhranná skrutka M12x130 (15)
- Šesťhranná skrutka M12x100 (16)
- Štvorková skrutka M12x90 (17)
- Skrutka M10x14 (18)
- Podložka M12 (19)
- Zaistovacia matica M12 (20)
- Šesťhranná skrutka M10x20 (27)
- Podložka M10 (28)

*Podlaha

**Tento stĺpec sa zdvihne zo zeme a otočí sa do otvorenej polohy.

Varnostni ukrepi

1. Otroke in živali držite stran od naprave. Otrok ne puščajte brez nadzora.
2. Napravo lahko uporablja samo ena oseba hkrati.
3. Če se pojavijo omotica, slabost, bolečine v prsih ali drugi moteči simptomi, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom.
4. Napravo postavite na čisto, ravno površino. Ne uporabljajte je na prostem ali v bližini vode.
5. Roke in druge dele telesa držite stran od gibljivih delov.
6. Vadite samo v primerni športni opremljeni in športnih copatih. Izogibajte se ohlapnim oblačilom.
7. Napravo uporabljajte samo za namen, za katerega je namenjena.
8. V bližini naprave ne puščajte ostrih ali nevarnih predmetov.
9. Osebe s posebnimi potrebami lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom zdravnika ali usposobljene osebe.
10. Pred vadbo opravite kratko ogrevanje in raztezne vaje.
11. Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
12. Navodila za sestavo so v celoti predstavljena v grafični obliki – vsak korak je opisan s slikami. Ta način predstavitve omogoča hitro razumevanje zaporednih faz sestave, ne glede na jezik uporabnika.
13. Največja obremenitev klopi: 400 kg.
14. Največja obremenitev za vrtno palico za dvigovanje: 300 kg.
15. Razred: H

POMEMBNO: Pred začetkom kakršnega koli vadbenega programa se posvetujte z zdravnikom, še posebej če imate zdravstvene težave ali ste starejši od 35 let. Pred uporabo preberite celoten priročnik. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe ali škodo, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe opreme. Priročnik shranite za poznejšo uporabo.

Seznam orodja:

- Raztezna vijak M12x90 (13)
- Raztezna vijak M10x90 (14)
- Šestkotni vijak M12x130 (15)
- Šestkotni vijak M12x100 (16)
- Vijak s kvadratnim vratom M12x90 (17)
- Vijak M10x14 (18)
- Podložka M12 (19)
- Zaporna matica M12 (20)
- Šestkotni vijak M10x20 (27)
- Podložka M10 (28)

*Tla

**Ta stolpec se dvigne s tal in odpre z vrtenjem

Säkerhetsföreskrifter

1. Håll barn och djur borta från apparaten. Lämna inte barn utan uppsikt.
2. Endast en person får använda apparaten åt gången.
3. Om du känner yrsel, illamående, bröstsmärtor eller andra störande symtom, avbryt träningen omedelbart och kontakta läkare.
4. Placera enheten på en ren, plan yta. Använd den inte utomhus eller i närheten av vatten.
5. Håll händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.
6. Träna endast i lämpliga träningskläder och träningskor. Undvik löst sittande kläder.
7. Använd enheten endast för avsett ändamål.
8. Placera inte vassa eller farliga föremål i närheten av utrustningen.
9. Personer med funktionsnedsättning får endast använda enheten under övervakning av läkare eller annan kvalificerad person.
10. Gör en kort uppvärmning och stretchövningar före träningen.
11. Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska.
12. Monteringsanvisningarna är helt grafiska – varje steg beskrivs med illustrationer. Denna presentationsform gör det lätt att snabbt förstå de olika monteringsstegen, oavsett vilket språk användaren talar.
13. Maximal belastning för bänken: 400 kg.
14. Maximal belastning för dörrtrapets: 300 kg.
15. Klass: H

VIKTIGT: Konsultera din läkare innan du påbörjar ett träningsprogram, särskilt om du har hälsoproblem eller är över 35 år. Läs hela bruksanvisningen innan användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador eller skador som uppstår till följd av felaktig användning av utrustningen. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk.

Verktyslista:

- Expansionsbult M12x90 (13)
- Expansionsbult M10x90 (14)
- Sexkantsbult M12x130 (15)
- Sexkantsbult M12x100 (16)
- Fyrkantig halsbult M12x90 (17)
- Bult M10x14 (18)
- Bricka M12 (19)
- Låsmutter M12 (20)
- Sexkantsbult M10x20 (27)
- Bricka M10 (28)

*Golv

**Denna kolonn lyfts från marken och vrids upp.

Заходи безпеки

1. Тримайте дітей та тварин подалі від пристрою. Не залишайте дітей без нагляду.
2. Одночасно користуватися пристроєм може лише одна особа.
3. Якщо ви відчуваєте запаморочення, нудоту, біль у грудях або інші тривожні симптоми, негайно припиніть тренування та зверніться до лікаря.
4. Поставте пристрій на чисту рівну поверхню. Не використовуйте його на відкритому повітрі або поблизу води.
5. Тримайте руки та інші частини тіла подалі від рухомих частин.
6. Тренуйтеся тільки в спеціальному спортивному одязі та взутті. Уникайте вільного одягу.
7. Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
8. Не кладіть гострі або небезпечні предмети поблизу обладнання.
9. Особи з обмеженими фізичними можливостями можуть використовувати пристрій тільки під наглядом лікаря або кваліфікованої особи.
10. Перед тренуванням виконайте короткі розминку та розтяжку.
11. Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений або несправний.
12. Інструкція зі складання подана повністю у графічній формі – кожен крок описано за допомогою ілюстрацій. Такий спосіб подання полегшує швидке розуміння послідовних етапів складання, незалежно від мови користувача.
13. Максимальне навантаження на лаву: 400 кг.
14. Максимальне навантаження на розпірний турнік: 300 кг.
15. Клас: H

ВАЖЛИВО: Перед початком будь-якої програми вправ проконсультуйтеся з лікарем, особливо якщо у вас є проблеми зі здоров'ям або ви старші 35 років. Перед використанням прочитайте всю інструкцію. Виробник не несе відповідальності за травми або пошкодження, отримані в результаті неправильного використання обладнання. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

Перелік інструментів:

- Розширювальний болт M12x90 (13)
- Розширювальний болт M10x90 (14)
- Шестигранний болт M12x130 (15)
- Шестигранний болт M12x100 (16)
- Болт з квадратним штифтом M12x90 (17)
- Болт M10x14 (18)
- Шайба M12 (19)
- Контргайка M12 (20)
- Шестигранний болт M10x20 (27)
- Шайба M10 (28)

*Підлога

**Ця колона піднімається над землею і повертається, відкриваючись

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl